



12° CONGRESO ARGENTINO DE ANTROPOLOGÍA SOCIAL

La Plata, junio y septiembre de 2021

GT50: Antropologxs y arqueologxs en proyectos de extensión universitaria y de comunicación científica. Redes, apropiaciones y tensiones

La voz como contra-archivo. Aportes desde lo audiovisual en la sistematización de la memoria colectiva. Proyecto cementerio sud (San Andrés de Giles, provincia de Buenos Aires)

Martina Molinuevo. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.
martinamolinuevo@gmail.com

Resumen

Permeadas por la mirada actual, la memoria y la historia se (re)significan constantemente en espacios, discursos y políticas públicas orientadas al recuerdo. Nuestra identidad personal y colectiva se sitúa en base a este recuerdo; el pasado explica nuestro ser y estar en el presente, y entender nuestro presente define responsabilidades para el futuro. Desde el año 2017 se lleva adelante un plan de trabajo para la investigación y recuperación patrimonial del Cementerio Sud, sitio histórico en el que fueron inhumadas personas de distintas procedencias y clases sociales entre 1874 y 1919 en la ciudad de San Andrés de Giles, provincia de Buenos Aires. Los ejes principales de este proyecto son el diagnóstico y preservación arquitectónica del sitio arqueológico, el análisis de la documentación escrita y de la historia oral, la interacción constante con la comunidad y la realización de estudios bioarqueológicos y de comportamiento mortuario. En este marco, el



objetivo de la presentación es indagar acerca del rol de la documentación audiovisual en el proceso de investigación y sistematización de aquellas voces que aportan información en relación a la fundación, el funcionamiento y el abandono del cementerio. A partir de la filmación de entrevistas, charlas informales y actividades de extensión que se realizaron con miembros de la comunidad de San Andrés de Giles, se busca analizar la pertinencia que tiene el material audiovisual como herramienta de transmisión y reproducción de la memoria colectiva que rodea a este cementerio. A través de una búsqueda metodológica, se pretende ahondar en la relevancia de la historia oral allí donde la documentación escrita deja zonas grises o baches de información.

Palabras clave: *Audiovisual; Historia oral; Sistematización.*

*Dicen que ahora viven
en tu mirada
-Sosténlos con tus ojos
con tus palabras
sosténlos con tu vida
que no se pierdan
que no se caigan.*

*No son sólo memoria
son vida abierta
continua y ancha.*

*Son camino que empieza
y que nos llama.*

Por detrás de mi voz, Circe Maia

Los cementerios representan una arena de lucha respecto a cómo se representa la muerte (Castiglione, 2016) y la forma en la que cada comunidad re-ubica a la persona fallecida dentro del tejido social (Bernal Botero, 2013). En estos sitios entran en juego tanto los relatos oficiales, que norman y reglamentan la forma en la que la sociedad rememora sus difuntos, como los relatos subalternos, que batallan la hegemonía del discurso acerca del pasado. Coexiste una yuxtaposición de sentidos.

Son espacios colectivos, públicos y masivos, que reflejan distintas formas de vivir y de morir.

Los valores y la ideología de una sociedad se pueden ver en la arquitectura, las placas conmemorativas, las ofrendas y las formas de habitar estos espacios fúnebres. Muchas investigaciones abordan esta representación que las sociedades hacen sobre sí mismas en los cementerios (Castiglione, 2016; Fernández, Asís y Turturro, 2017; Bernal Botero, 2013; Bonder, 2013; Sempé y Llanes, 2011), ya sea como reflejo de las desigualdades sociales pasadas y/o presentes, o como marcas de cambio y re-actualización constante. En todo esto, la materialidad juega un rol esencial en la reproducción de relatos. Las placas conmemorativas, las ofrendas y los grandes mausoleos que hablan sobre la persona difunta, sobre todo le hablan a quienes quedaron en vida. Son mensajes, posibles de re-interpretarse a lo largo del tiempo, pero que tienen como objetivo perdurar y anclarse en el espacio. Fernández *et al.* (2017) sostienen que los cementerios son parte del patrimonio tangible e intangible de una comunidad, entendiéndolo como el conjunto de valores con el cual nos identificamos y que forman parte de una identidad que se quiere legar de generación en generación.

En esta misma línea de análisis, y con el objetivo de indagar en formas de recopilar la memoria compartida (Jelin, 2002) que rodea un cementerio municipal, este trabajo se sitúa en la recuperación patrimonial que desde el año 2017 se desarrolla en el Cementerio Sud, sitio histórico en el que fueron inhumadas personas de distintas procedencias y clases sociales entre 1874 y 1919 en la ciudad de San Andrés de Giles, provincia de Buenos Aires. Este proceso fue motorizado por distintos actorxs de la sociedad gilense en conjunto con el “Proyecto Cementerio Sud”, un equipo de investigación conformado por arqueólogxs, antropólogxs e historiadorxs.

A partir de 1919, fecha de cierre del Cementerio Sud, este lugar sufrió procesos de abandono y saqueo que generaron la pérdida y destrucción de gran cantidad de evidencia material. Asimismo, la documentación escrita acerca de las personas inhumadas en el cementerio está dispersa e incompleta. Atendiendo a estas dificultades, y con el objetivo de contribuir a la protección y valoración del sitio como patrimonio cultural, el “Proyecto Cementerio Sud” se estructura alrededor de cuatro

ejes de trabajo: 1) diagnóstico y preservación arquitectónicos; 2) análisis de la documentación e historia oral; 3) intercambio de saberes e interacción con la comunidad y 4) estudios bioarqueológicos y de comportamiento mortuario (Luna *et al.*, 2019). Siguiendo estas líneas de investigación, se recopiló información oral, escrita y fotográfica referida al cementerio, con el fin de conocer los usos y formas de habitar el espacio, desde su creación en 1874 hasta nuestros días. También, se llevaron adelante tareas de rescate y conservación de la arquitectura del sitio arqueológico, a la vez que se recuperaron restos ornamentales, placas y ofrendas que dan cuenta de la identidad de quienes fueron inhumados y de las creencias de sus deudos. Por otro lado, se realizaron tareas de preservación y resguardo de los restos humanos que podían ser potencialmente dañados, al encontrarse dispersos producto del accionar antrópico y natural (Luna et al. 2019).

Desde el comienzo del proyecto, el diálogo con la Comunidad de San Andrés de Giles fue fundamental en la elaboración de hipótesis de trabajo para las tareas arqueológicas en el sitio. Las entrevistas en particular fueron una herramienta clave para llevar adelante la recuperación, conservación y análisis de los restos materiales que se fueron encontrando. Se generó así una retroalimentación, entre las perspectivas y relatos de la comunidad y el trabajo en campo. En el marco de estas investigaciones, el presente escrito se propone analizar la pertinencia que tiene el material audiovisual como herramienta de recopilación y sistematización de la memoria compartida que rodea a este cementerio. A partir de la filmación de entrevistas, charlas informales y actividades de transferencia que se realizaron con miembros de la comunidad de San Andrés de Giles, se pretende ahondar en la relevancia de la imagen y la historia oral allí donde la documentación escrita deja zonas grises o baches de información. Lejos de plantear una mayor idoneidad de una fuente por sobre otra, este trabajo busca analizar las potencialidades de incorporar materiales audiovisuales para contrastar y comparar otras fuentes, en el ejercicio de reconstruir y re-significar la memoria de un espacio patrimonial. Asimismo, se abre la discusión en torno a la construcción de archivos que puedan contemplar multiplicidad de voces y miradas.

El Cementerio Sud como espacio de memoria

Los procesos de activación patrimonial implican una construcción discursiva de lo que se busca conservar (Prats, 2005). Esto conlleva una selección de símbolos que condensan determinados valores y sentidos; símbolos que se priorizan por sobre otros, para luego ser ordenados e interpretados desde el presente. La intención última es que éstos perduren en el tiempo como parte de un acervo cultural propio de una sociedad. Específicamente desde los patrimonios locales, se da un proceso de recuperación de la información que sobre todo es de carácter vivencial y bibliográfico. Esto es lo que sucede en el caso del Cementerio Sud, dado que muchos de los habitantes actuales de la ciudad tienen parientes o conocidxs que fueron sepultados en este espacio y esto hace que los recuerdos que circulan en torno al lugar, además de vivenciales, sean sumamente íntimos y cercanos en el tiempo.

La activación patrimonial del Cementerio Sud que se está llevando adelante desde 2017 por distintos colectivos, instituciones y personas (algunos de ellos, parte de la sociedad gilense, otros no) es una acción intencionada. Este espacio fúnebre es un sitio elegido como parte de una historia a mantener y resguardar por y para la comunidad. Existe una multiplicidad de relatos y percepciones sobre este cementerio, y en este contexto se vuelve necesario pensar formas de recopilar estas voces. Desde esta búsqueda se realizaron entrevistas a algunxs habitantes de la ciudad que participan activamente de la recuperación del sitio y que han brindado no solamente su testimonio, sino además su tiempo y energía para ir recopilando esta memoria compartida. Antes de ahondar en el análisis de algunas de estas entrevistas¹, en el siguiente apartado se dará cuenta de algunos conceptos que forman la base de la investigación, así como la metodología usada con el objetivo de compartir los conceptos instrumentales que se utilizarán a lo largo del escrito y situar al lector en el tiempo y espacio de la enunciación.

Propuesta teórico-metodológica

¹ No todas las entrevistas serán analizadas en esta oportunidad con el objetivo de cumplir con el máximo de extensión de este trabajo. Queda una gran cantidad de material audiovisual para analizar a futuro.

Retomando la propuesta de la socióloga Elizabeth Jelin (2002), el concepto de memoria es un eje transversal en este trabajo. Desde aquí se busca reflejar la agencia tanto individual como colectiva en el acto de recordar hechos del pasado. “Producto de interacciones múltiples, encuadradas en marcos sociales y en relaciones de poder” (Jelin, 2002, p.22), la memoria está condicionada por el momento y el lugar en el que recordamos. No vamos a tener la misma impresión de un hecho en el momento en el que lo vivimos que muchos años después. Por lo tanto, partir de la base de una construcción que muta y que se genera siempre desde el presente, nos permite pensar en una memoria situada. La autora apunta a comprender la agencia personal dentro de estos múltiples marcos de significaciones que se comparten y que construyen los recuerdos, las motivaciones personales que llevan a la activación de un determinado hecho del pasado. En este sentido es importante pensar en que cada actor involucrado persigue una motivación propia que es importante conocerla para comprender el proceso que se relata.

El uso del concepto de activación patrimonial se propone a partir de la lectura de Prats (2005), quien prefiere dejar de lado otros conceptos como “puesta en valor”, para poder darle centralidad a todas las acciones que se realizan respecto del patrimonio. El autor destaca la construcción discursiva, que responde a los principios de selección, orden e interpretación de los elementos. Y siguiendo a Fernández *et al.* (2017), se entiende por patrimonio al conjunto de valores a los que adscribimos como propios y que ayudan en nuestra construcción identitaria. Este conjunto de valores se selecciona desde el presente, mirando hacia el pasado y proyectando hacia el futuro. Lxs autorxs señalan también su carácter plural y mutable en el tiempo².

Respecto de las entrevistas audiovisuales en particular, es interesante pensar desde la red conceptual que guía el trabajo y desde la metodología misma de la

² Este abordaje en torno al patrimonio coexiste con una amplitud de perspectivas teóricas y metodológicas que se abocan a este tema. Como indican Pupio y Salerno (2012, p. 116), se enmarcan en un “proceso complejo y dinámico de resignificación del concepto de patrimonio. Dichas características actuales deben comprenderse dentro de un contexto general de replanteos sobre el propio concepto, que incluye, por ejemplo, las objeciones en torno a las divisiones dicotómicas entre patrimonio tangible e intangible; natural y cultural; así como las relaciones entre el patrimonio, la memoria y las representaciones sociales”.

herramienta, el concepto de sistematización. Aquí se lo retoma desde el aporte de la Educación Popular (Jara, 1994, p.22):

La sistematización, al reconstruir el proceso de la práctica, identificar sus elementos, clasificarlos y reordenarlos, nos hace objetivar lo vivido, "hacer un alto para tomar distancia" de lo que hemos experimentado vivencialmente y convertir así la propia experiencia en objeto de estudio e interpretación teórica, a la vez que en objeto de transformación. La sistematización pone en orden conocimientos desordenados y percepciones dispersas que surgieron en el transcurso de la experiencia. Asimismo, explicita intuiciones, intenciones y vivencias acumuladas a lo largo del proceso.

El material grabado desde el inicio del proyecto responde a múltiples momentos y lugares. Para todo el registro se utilizó una cámara FUJIFILM X-T100, con un lente de 15-45mm. En particular, las entrevistas audiovisuales se realizaron en dos viajes de campaña en agosto del 2019 y enero del 2020. En el primer año se entrevistó a dos personas que tuvieron un rol clave durante todo este proceso, dando testimonios de su vivencia personal, a la vez que habilitando nuevas posibilidades de charlas o entrevistas con otrxs habitantes de la ciudad. Una de ellas fue Graciela León, quien trabajó durante toda su vida de maestra rural y sostiene hasta el día de hoy un proyecto propio de recopilación de historias populares (Figura 1). El diálogo con ella se dio en el espacio mismo del cementerio. El otro entrevistado fue Aníbal Jonte, quien también habitó desde siempre esta ciudad y es actualmente el presidente de la Sociedad Española de Socorros Mutuos de San Andrés de Giles (Figura 2). La entrevista con él se realizó en la casa sede de esta sociedad. Para agregar al conjunto de charlas que quedaron en registro fílmico, al año siguiente se volvió a entrevistar, esta vez en el cementerio, a Aníbal Jonte junto con Hugo Elso, recientemente fallecido. Hugo era parte de la familia Goyeneche, propietaria de uno de los mausoleos que se encuentran en el Cementerio Sud. Graciela, Aníbal y Hugo han sido desde el inicio de estas actividades propulsores activxs de la preservación del lugar y de la recuperación de saberes referidos al cementerio. Han brindado información clave acerca de la época en que se encontraba en funcionamiento, así como también respecto de su historia posterior.

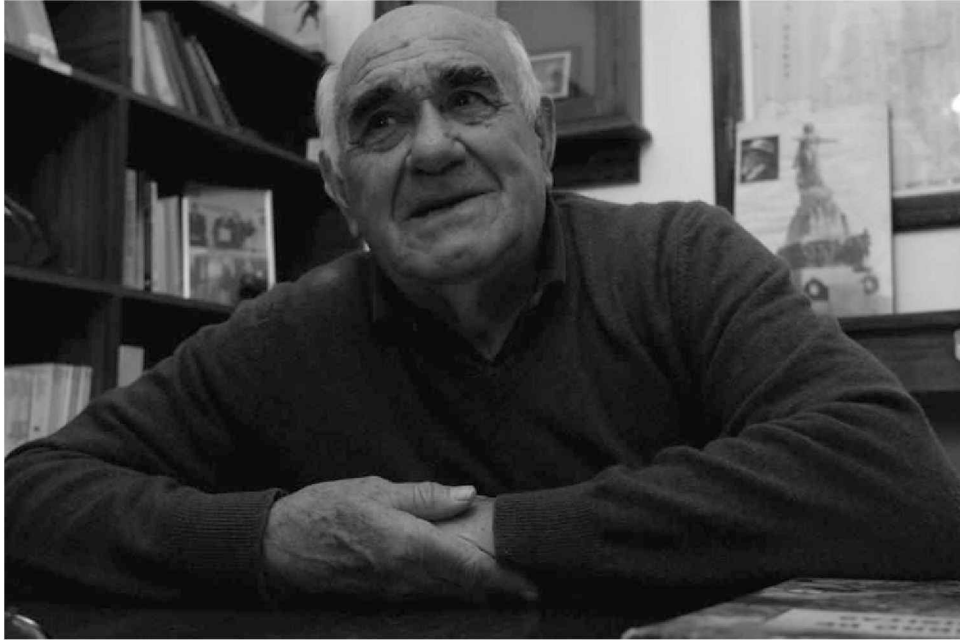


Figura 1: Entrevista con Aníbal Jonte, Agosto de 2019.



Figura 2: Entrevista con Graciela León, Agosto de 2019.

Además de las entrevistas, se han realizado otros registros audiovisuales, como la grabación de parte de los trabajos de campo en el sitio y de eventos culturales que tuvieron lugar en el propio cementerio. Para destacar algunas actividades que marcaron una re-apropiación del espacio, el 2 de noviembre del 2019 el proyecto organizó una visita guiada en el marco de La Noche de los Museos. Esta actividad tuvo como objetivo generar un intercambio entre lo que se fue recuperando en el proceso de activación patrimonial y los saberes de la comunidad. Por otro lado, en coordinación con la Dirección de Cultura de San Andrés de Giles, el 31 de agosto del 2019 hizo su presentación la Orquesta Municipal, y el 24 de enero del 2020 se llevó adelante un encuentro en el marco del Ciclo "Mis pueblos que danzan"³. Todas las

³ Parte de este conjunto de materiales audiovisuales fueron posteriormente utilizados en un video sobre el quehacer del "Proyecto Cementerio Sud". Este material fue presentado en el evento de La Noche de los Museos, y difundido por la Dirección de Cultura de San Andrés de Giles. Se puede acceder al mismo desde este link https://fb.watch/v/9C2Bw4M_2/

actividades realizadas en estos años propusieron otras formas de habitar el lugar respecto del abandono previo.

Lo que decimos sobre lo que somos. *La narrativa en torno al patrimonio*

En la búsqueda por dar organización al conjunto de recuerdos que construyen la memoria compartida del Cementerio Sud, en este apartado se intenta plasmar una primera aproximación al análisis de las entrevistas audiovisuales. Este trabajo se entiende como un puntapié inicial para seguir desarrollando esta perspectiva de estudio que pueda contemplar un uso mancomunado entre el relato oral, la imagen y las fuentes documentales.

Las entrevistas formales e informales que se realizaron a fines del 2019 y principios del 2020 permitieron comprender la implicancia histórica del espacio y la importancia que tiene como herramienta de transmisión de una herencia cultural local. En los relatos de las habitantes de Giles tienen lugar ciertos personajes que transitaban el cementerio y que al hablar de ellos y de su forma de estar en el lugar, son traídos al presente de la memoria compartida.

Había un señor, Gabino Río. Ese señor, por un problema personal, estuvo detenido varios años y hacía trabajos de...esas coronitas que ustedes buscan. Yo me acuerdo que hacía collares, unos collaritos de perla o de piedritas, trabajaba en hilos de seda porque no existía la tanza ni nada. Sino, ¿sabés con qué? Sacaba cerdas de las colas de los caballos, cerdas largas, a lo mejor algún día van a encontrar un pedacito de cerda, yo le decía a tu compañera. Y con eso enhebraba y hacía esas cositas.

También hacía flores de papel (...) y también hacía unas crucecitas de chapa, con hojalata de los tarros que venía del aceite y esas cosas. Entonces él las labraba, hasta inclusive las ponía, hasta la fecha. Yo las he conocido, considerará que mucha gente tiene de eso.

Bueno, eso era ese señor. No sólo él, yo conocí a él, pero había otras personas que los días de los fieles difuntos, los fines de semana iba a vender a la puerta del cementerio, vendían esas cosas (Entrevista a Aníbal Jonte, Agosto 2019).

Los relatos aportan información clave en torno a lo que se puede esperar encontrar en el sitio. Muestran el abanico de sentidos que estos lugares pueden contener, y explicitan otras formas de entender la muerte y la memoria.

Me acuerdo muy bien, ella y una... no sé qué parentesco, sé que eran parientes. Tenían La llorona y La rezadora de los velorios; se dedicaban, venían la pompa fúnebre con los familiares, si había gente que eran pocos de familia o era solo, iban los que rezaban y también acompañaban a los familiares cuando era el momento del llanto. Eran costumbres, yo te digo porque yo las viví.

(Entrevista con Aníbal Jonte, Agosto 2019)

Estos roles que cumplían estas dos mujeres que menciona Aníbal, visibilizan los cambios en las formas de afrontar la muerte a lo largo de del tiempo en una misma sociedad. En nuestro país es particularmente interesante el rol que tuvieron las Asociaciones de Socorros Mutuos, cuando a mediados del siglo XIX ingresaron al país aproximadamente 25.000 extranjeros, y ante la ausencia de cualquier tipo de asistencia o cuidado por parte del Estado, fueron estas asociaciones las que gestionan la muerte a sus asociados (Castiglione 2016).

A partir de la lectura la historiografía local, se pudo conocer información acerca de la conformación de la ciudad y de las disputas en torno a la constitución de distintos órganos de gobierno. De esta historia que está escrita en los libros, hablan también los vecinos. A partir de la oralidad se destaca a existencia de disputas con San Antonio de Areco por la autonomía de San Andrés de Giles, y que uno de los requisitos era tener un cementerio.

Vuelven otra vez a pedir que su oratorio sea declarado parroquia. De San Antonio le contestan que no pueden ser, "porque además no tienen cementerio".

Nos imaginamos nosotros que los vecinos habrán dicho "ah, ¿no tenemos cementerio? ¡lo hacemos!" Pala al hombro, se eligieron un lugar a dos cuadras del arroyo y levantaron un cementerio; 1827.

(Entrevista con Graciela León, Agosto de 2019)

Es interesante por un lado leer en Graciela esta complicidad cuando llama vecinos a las personas que pueden haber fundado la ciudad. En su relato destaca cómo, a medida que se iban fundando nuevos cementerios, los habitantes de la ciudad iban

trasladando los restos de uno a otro. Este es un despliegue de enterratorios, relata Graciela, que se condensa en el actual espacio que se busca recuperar.

Este lugar fue muy visitado siempre, hasta te diría, hasta la mitad del siglo xx. Porque mucha gente tenía sus familiares acá, entonces aunque estaba cerrado porque ya se había abierto el Cementerio Norte, aunque estaba cerrado venían, ponían florcitas, esto estaba sano.

Pero ... cuando se abrió el Cementerio Norte, acá [en el Cementerio Sud] no fue llevado nadie. Solamente en un momento, en un momento de su historia sí.

Pero no todos, algunos. Algunos fueron trasladados al Cementerio Norte, pero acá están. Primero tiene que asumirlo el pueblo, re-asumirlo que era lo que quería decir, porque hasta 1950-1960 la gente todavía venía, pero después ya empezó a no venir y esto quedó abandonado. Y acá quedaron todos.

(Entrevista con Graciela León, Agosto de 2019)

Retomando a Didi-Huberman (2004) quien convoca a leer las imágenes desde la fenomenología como acontecimiento, como gesto, como acto de enunciar, es interesante volver a ver estas entrevistas desde el acto mismo de recordar. Todas fueron realizadas en lugares que también hacen al momento de recordar. La entrevista con Graciela León fue en el marco de una jornada de *zarandeo* en el mismo Cementerio; en esta ocasión, la entrevista fue pactada, pero además Graciela tomó un rol activo en las actividades de recuperación que se estaban llevando adelante.

Algunas imágenes permiten leerse como acontecimientos visuales, y a partir de este marco es interesante pensar en todo lo que aporta en revivir recuerdos: los lugares, los objetos, las acciones. Graciela hablaba desde su lugar de pertenencia, desde su identidad como vecina de San Andrés de Giles.

Discusión y proyectos a futuro

Las imágenes, como las palabras, se blanden como armas y se disponen como campos de conflictos. Reconocerlo, criticarlo, intentar conocerlo con la mayor precisión posible: esa sea

tal vez una primera responsabilidad política cuyos riesgos deben asumir con paciencia el historiador, el filósofo o el artista. (Didi-Huberman, 2014:19)

Partiendo desde la imposibilidad de hacer un registro completo y exhaustivo de todas las percepciones que rodean el espacio, este trabajo busca comenzar a ahondar en las potencialidades de incorporar la herramienta audiovisual en los proyectos de construcción de espacios de memoria. Como fuentes de investigación para el caso del Cementerio Sud, el testimonio oral y el material visual complementaron y potenciaron el análisis del archivo documental. Se sostiene que el registro audiovisual puede aportar en re-significación de este lugar de inhumación por un lado como herramienta de recopilación de las memorias débiles (Traverso, 2007), que son las que no se incluyen dentro de la historia escrita, y por otro lado como soporte masificador, ya que vivimos en un momento en el que se hace cada vez más accesible compartir material de video. La posibilidad de tener varias miradas en torno a un mismo acontecimiento visual nos habla también de la posibilidad de una pluralidad de análisis.

Con el devenir de la pandemia por Covid-19, la mayoría de las actividades en el lugar fueron interrumpidas, a excepción del mantenimiento diario del espacio a cargo de una persona contratada por la Municipalidad. Numerosos interrogantes se plantearon desde la última campaña en enero del 2020, en particular en torno a ciertas categorías de análisis y a la incorporación de nuevas líneas de discusión. Cuando se realizó el resumen de este trabajo, se pensó en la idea de “la voz como contra-archivo” a partir del análisis que Traverso (2007) hace en torno a las memorias fuertes-oficiales y las memorias débiles-subalternas. Lo que queda escrito generalmente responde a las primeras y esto es lo que ocurre principalmente en el caso del Cementerio Sud, sitio del cual podemos conocer a partir de la información que brindan distintos libros de historiografía local. No se ha logrado recuperar hasta la fecha el registro de las personas inhumadas, ni tampoco otro tipo de documentación administrativa o judicial referida al cementerio. Desde este lugar se piensa lo audiovisual, particularmente como una ventana alternativa desde la cual abordar la historia.

Muchas cuestiones se abren como campos de acción para desarrollar; este es solo el primer paso de un largo camino por recorrer en el cual se busca destacar el rol fundamental de la perspectiva audiovisual en la generación, recuperación y reflexión de la memoria individual y compartida referida al cementerio como espacio histórico y como patrimonio cultural actual. El desafío es buscar, en este proyecto territorializado en la comunidad de San Andrés de Giles en particular, cómo hacer uso de estas herramientas que buscan ejercitar la memoria. A futuro, retomando la idea de la imagen como acontecimiento visual (Didi-Huberman, 2004), es interesante pensar en la posibilidad de generar un proceso bibliográfico reflexivo a partir de estos testimonios que la comunidad pueda aportar. Las acciones, emociones y silencios que el audiovisual refleja, dan mucha información que es necesario explorar y analizar en conjunto con las comunidades que son parte de estos procesos.

Agradecimientos: En primer lugar a Anibal Jonte y Graciela León, por su tiempo y dedicación en todas las charlas compartidas. Luego a la Dirección de Cultura de la Municipalidad de San Andrés de Giles, la Intendencia de San Andrés de Giles, el Archivo Histórico Municipal y a la Sociedad Española de Socorros Mutuos. Por último un agradecimiento a lxs compañerxs de trabajo del Proyecto Cementerio Sud, y en especial a Claudia Aranda y Leandro Luna por todas las instancias de reflexión y discusión.

Referencias bibliográficas

Bernal Botero, D. A. (2013). Semiótica de la comunicación simbólica con los difuntos. *Comunicación*, 30, 25–31.

<https://revistas.upb.edu.co/index.php/comunicacion/article/view/2850>

Bonder, C. I. (2013). Ofrendas para los angelitos. Cementerios Públicos Municipales de la Provincia de Corrientes, Argentina y Sur de la Región Oriental del Paraguay. *Revista Sans Soleil-Estudios de la imagen*, 5(2), 92-104. http://revista-sanssoleil.com/wp-content/uploads/2013/10/Bondar_ofrendas.pdf

- Castiglione, C. (2016). *Muerte y migración. Representaciones de la ausencia en la trayectoria migratoria en el pasado y el presente*. III Jornadas de Estudio de América Latina y el Caribe, Buenos Aires, Argentina.
- Castiglione, C. (2017). Cementerios municipales y espacios de la memoria. *Bordes*, 3-2017, 1-9 . <http://revistabordes.com.ar/necropolis/>
- Didi-Huberman, G. (2004). *Imágenes pese a todo. Memoria visual del Holocausto*. Paidós. <https://bibliodarq.files.wordpress.com/2013/10/5-didi-huberman-g-imc3a1genes-pese-a-todo-memoria-visual-del-holocausto.pdf>
- Fernández, M. L.; Asís, O.; Turturro, C. (2017). *Los cementerios territorios de memoria urbana e identidad*. VI Jornadas de Investigación "Encuentro y Reflexión", Córdoba, Argentina.
- Jara Holliday, O. (1994). *La Concepción Metodológica Dialéctica, los Métodos y las Técnicas Participativas en la Educación Popular*. Consejo de Educación popular de América Latina y el Caribe, Costa Rica. <http://beu.extension.unicen.edu.ar/xmlui/handle/123456789/245>
- Jelin, E. (2002). *Los trabajos de la memoria*. Siglo XXI.
- Luna, L., Aranda C., Acuña Suarez, G., Lanzelotti, S. y Rodríguez, P. (2019). Primeros resultados para la puesta en valor patrimonial del "Cementerio Sud" (San Andrés de Giles, provincia de Buenos Aires, Argentina). *Mundo de Antes*, 13(2), 175-196. <http://publicaciones.csnat.unt.edu.ar/index.php/mundodeantes/article/view/80>
- Prats, L. (2005). Concepto y gestión del patrimonio local. *Cuadernos de Antropología Social*, 21, 17-35. <http://revistascientificas.filo.uba.ar/index.php/CAS/article/view/4464>
- Pupio, Alejandra y Salerno, Virginia M. (2012). El concepto de patrimonio en el campo de la arqueología argentina. Análisis de los trabajos presentados en los congresos nacionales de arqueología (1970-2010). *Intersecciones en Antropología*, 15, 115-129. <http://www.scielo.org.ar/pdf/iant/v15n1/v15n1a08.pdf>
- Sempé, M. C. y Gómez Llanes, E. (2011). Arquitectura funeraria y sectores sociales. *Cuadernos de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales*, 40, 101-117.
- Traverso, E. (2007). Historia y memoria. Notas sobre un debate en Franco, M. y Levin F. (comp.), *Historia reciente. Perspectivas y desafíos para un campo en construcción* (pp. 67-96). Paidós.